

Министерство просвещения Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

***2023 – Год педагога и наставника***

**Актуальные проблемы германистики,  
романистики и русистики**

**Часть I**

МАТЕРИАЛЫ  
ежегодной международной научной конференции  
03 февраля 2023 года  
г. Екатеринбург, Россия

Екатеринбург 2023

УДК 811.1  
ББК Ш12/18  
А43

Под редакцией  
доктора педагогических наук, профессора  
Н. Н. Сергеевой

А43     **Актуальные** проблемы германистики, романистики и русистики : материалы ежегодной международной конференции. Екатеринбург, 03 февраля 2023 г. Ч. I / Уральский государственный педагогический университет. – Екатеринбург, 2023. – 186 с. – Текст : непосредственный.

ISSN 2411-4626

Сборник включает доклады участников конференции «Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики», организованной кафедрой профессионально-ориентированного языкового образования ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» 03 февраля 2023 г.

Для студентов, аспирантов и преподавателей филологических и лингвистических специальностей высших учебных заведений.

УДК 811.1  
ББК Ш12/18

ISSN 2411-4626

© Институт иностранных языков, 2023  
© ФГБОУ ВО «УрГПУ», 2023

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## СТАТЬИ

### **Сопоставительная лингвистика, терминология, исследования в области языковых систем и когнитивной лингвистики; литературоведение**

<i>Алексеева Е. М.</i> Классификация фразеологизмов в публичной речи Ангелы Меркель .....	5
<i>Алексеева Л. М., Мишланова С. Л.</i> Пермская терминологическая школа .....	13
<i>Ерофеева Е. В.</i> К вопросу о классификации междометий в современном французском языке .....	26
<i>Мальцева И. Г.</i> Проблема глобального «Я» в творчестве Роберта Мюллера: комплекс текстов «Manhattan / Манхэттен» .....	30
<i>Марова Н. Д.</i> Логосные состояния текстоментальности .....	45
<i>Марова Н. Д.</i> Философичность интерпретации и интерпретативность философии как проявление в тексте универсального принципа метаксивности сознания и бытия .....	53
<i>Скопова Л. В.</i> Рекламная печатная продукция Франции в межкультурном контексте .....	66
<i>Тилloева С. М.</i> Имплицитность текста в творчестве персидских поэтов .....	72
<i>Чикваидзе А. А.</i> Синестезия как интермодальное средство восприятия и познания мира .....	77
<i>Шехтман Н. Г.</i> Характерологическая функция имён собственных в английском сенсационном романе .....	84

### **Теория и методика обучения языку и межкультурная коммуникация**

<i>Алексеева Е. М.</i> Понимание текста посредством визуализации в обучении иностранному языку .....	90
<i>Бесценная В. В., Фесенко О. П.</i> Особенности обучения письменной речи в методике русского языка как иностранного .....	94
<i>Богатов А. А., Богатова Д. А.</i> Мотивация в обучении иностраннм языкам .....	99
<i>Богатов А. А., Богатов А. А.</i> Организация получения и хранения информации в методике обучения иностраннм языкам .....	104
<i>Гейн Е. А.</i> Современные тенденции в обучении фонетике английского языка .....	109

<i>Гузева А. И.</i> Структура готовности к языковому самообразованию учителя иностранного языка .....	118
<i>Зеленина Л. Е.</i> Как правильно и эффективно давать инструкции на уроках иностранного языка .....	125
<i>Монпрофит М., Сергеева Н. Н.</i> Обучение произношению русского языка обучающихся Франции .....	130
<i>Походзей Г. В.</i> Результативное применение инновационных технологий в преподавании иностранных языков .....	133
<i>Старкова Д. А., Контрерас Б. Х. М., Гузева А. И.</i> Физиологические основы формирования языковых навыков (на примере обучения грамматике испанского языка) .....	139
<i>Федькова О. С., Сергеева Н. Н.</i> Развитие навыков продуктивной речи на основе закономерностей формирования билингвизма при обучении иностранному языку в высшей школе .....	156
<i>Чжан Сяохуэй.</i> Трудности и пути решения в преподавании русского языка в контексте увеличения доли приема в высшие профессиональные колледжи (на примере двухлетней практики обучения в Маньчжурском институте русского языка) .....	164

## ТЕЗИСЫ

### **Сопоставительная лингвистика, терминология, исследования в области языковых систем и когнитивной лингвистики; литературоведение**

<i>Алексеева Е. М.</i> Стилистические особенности фразеологизмов в публичной речи Ангелы Меркель .....	170
<i>Ерофеева Е. В.</i> Звукоподражательная природа междометий во французском языке .....	175

### **Теория и методика обучения языку и межкультурная коммуникация**

<i>Зеленина Л. Е.</i> Техники в жанре small talk .....	178
<i>Походзей Г. В.</i> Методические принципы и критерии эффективности инновационных технологий в преподавании иностранных языков .....	181



**УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**

**Актуальные проблемы германистики,  
романистики и русистики**

**Часть II**

**МАТЕРИАЛЫ  
ежегодной международной научной  
конференции  
03 февраля 2023 года  
г. Екатеринбург, Россия**

**Екатеринбург**

Министерство просвещения Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

***2023 – Год педагога и наставника***

**Актуальные проблемы германистики,  
романистики и русистики**

**Часть II**

МАТЕРИАЛЫ  
ежегодной международной научной конференции  
03 февраля 2023 года  
г. Екатеринбург, Россия

Екатеринбург 2023

УДК 811.1  
ББК Ш12/18  
А43

Под редакцией  
доктора педагогических наук, профессора  
Н. Н. Сергеевой

**А43     Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики :**  
материалы ежегодной международной конференции. Екатеринбург,  
03 февраля 2023 г. Ч. II / Уральский государственный педагогический  
университет. – Екатеринбург, 2023. – 98 с. – Текст : непосредственный.

ISSN 2411-4626

Сборник включает доклады участников конференции «Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики», организованной кафедрой профессионально-ориентированного языкового образования ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» 03 февраля 2023 г.

Для студентов, аспирантов и преподавателей филологических и лингвистических специальностей высших учебных заведений.

УДК 811.1  
ББК Ш12/18

ISSN 2411-4626

© Институт иностранных языков, 2023  
© ФГБОУ ВО «УрГПУ», 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

---

### **Сопоставительная лингвистика, терминология, исследования в области языковых систем и когнитивной лингвистики; литературоведение**

<i>Ананьина М. А.</i> Формирование лингвокультурного аспекта вторичной языковой личности учащихся старших классов на уроках английского языка посредством изучения аллюзивных и прецедентных имен.....	5
<i>Дудина М. В.</i> Дискурсивный аспект исследования экспликативов в научном тексте .....	12
<i>Нахимова Е. А., Потоцкая Н. П.</i> Особенности локализации и перевода прецедентных феноменов в рекламном онлайн-дискурсе (на материале рекламных текстов продуктов красоты и здоровья) .....	22
<i>Скребова Е. Г., Гладких В. В., Перегудова Т. В., Бастрыкина О. В., Аралов А. Ю.</i> Структурирование подчинительных отношений с позиции категоризационно-интерпретационной деятельности языковой личности.....	31

### **Современная фразеология: структура, семантика, прагматика**

<i>Бакина А. Д.</i> Вербализация антропоморфного культурного кода средствами библейской фразеологии .....	37
---	----

### **Теория и методика обучения языку и межкультурная коммуникация**

<i>Абрамова М. М.</i> Реализация национально-регионального компонента при обучении школьников иностранному языку .....	46
<i>Богатова Д. А.</i> Способы организации промежуточного контроля в дистанционном формате .....	53
<i>Колпакова Е. В.</i> Формирование фонетической стороны речи на основе изучающего чтения текста иностранной художественной литературы (на материале романа Нила Геймана «Звёздная пыль»).....	58
<i>Новожилова Е. Г.</i> Гендерный подход в обучении иноязычному общению студентов горных специальностей .....	63
<i>Редникова И. П.</i> Стратегии работы со спонтанным языком с целью развития навыков говорения.....	66

<i>Терещенко О. А.</i> Педагогические условия развития навыка аудирования иноязычной речи у студентов технических вузов .....	75
<i>Федькова О. С., Лукманова Н. В.</i> Письмо как средство формирования субординативного билингвизма у студентов неязыковых специальностей в высшей школе .....	80
<i>Чеснокова Е. В.</i> Использование практико-исследовательских проектов при обучении немецкому языку как второму иностранному в педагогическом вузе .....	87
<i>Ярина Е. Г.</i> Школа – театр, учитель – режиссер, актер... ..	93



**УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**

**Актуальные проблемы германистики,  
романистики и русистики**

**Часть III**

**МАТЕРИАЛЫ  
ежегодной международной научной  
конференции  
03 февраля 2023 года  
г. Екатеринбург, Россия**

**Екатеринбург**

Министерство просвещения Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Уральский государственный педагогический университет»  
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

***2023 – Год педагога и наставника***

**Актуальные проблемы германистики,  
романистики и русистики**

**Часть III. Тезисы**

МАТЕРИАЛЫ  
ежегодной международной научной конференции  
03 февраля 2023 года  
г. Екатеринбург, Россия

Екатеринбург 2023

УДК 811.1  
ББК Ш12/18  
А43

Под редакцией  
доктора педагогических наук, профессора  
Н. Н. Сергеевой

А43     **Актуальные** проблемы германистики, романистики и русистики : материалы ежегодной международной конференции. Екатеринбург, 03 февраля 2023 г. Ч. III. Тезисы / Уральский государственный педагогический университет. – Екатеринбург, 2023. – 126 с. – Текст : непосредственный.

ISSN 2411-4626

Сборник включает доклады участников конференции «Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики», организованной кафедрой профессионально-ориентированного языкового образования ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» 03 февраля 2023 г.

Для студентов, аспирантов и преподавателей филологических и лингвистических специальностей высших учебных заведений.

УДК 811.1  
ББК Ш12/18

ISSN 2411-4626

© Институт иностранных языков, 2023  
© ФГБОУ ВО «УрГПУ», 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

---

### **Сопоставительная лингвистика, терминология, исследования в области языковых систем и когнитивной лингвистики; литературоведение**

<i>Ананьина М. А.</i> Особенности формирования лингвокультурного аспекта вторичной языковой личности учащихся старших классов на уроках английского языка.....	6
<i>Нахимова Е. А., Потоцкая Н. П.</i> Особенности локализации и перевода прецедентных феноменов в рекламном онлайн-дискурсе (на материале рекламных текстов продуктов красоты и здоровья).....	10
<i>Скребова Е. Г., Гладких В. В., Перегудова Т. В., Бастрыкина О. В., Аралов А. Ю.</i> Структурирование подчинительных отношений с позиции категоризационно-интерпретационной деятельности языковой личности.....	14

### **Современная фразеология: структура, семантика, прагматика**

<i>Авдеева Н. А.</i> Тематическая организация проverbsальной фразеологии .....	17
<i>Азарова М. С.</i> Повторы и сравнения в романе Дж. Брэйна «Путь наверх» .....	20
<i>Александрова П. А.</i> Эпитет как средство характеристики в романе Моэма «Узорный покров» .....	23
<i>Бакина А. Д.</i> Фразеологизмы библейского происхождения с компонентами-антропонимами.....	26
<i>Басова Т. А.</i> Лексические варианты соматических фразеологизмов в английском и японском языках.....	31
<i>Богданов К. Р.</i> Сочетание жанров в романе К. Уилсона «Паразиты сознания».....	34
<i>Гусева М. А.</i> Символика романа А. Мёрдок «Единорог» .....	37
<i>Гусенкова А. В.</i> Повтор и градация в романе Г. Джеймса «Бостонцы» .....	40
<i>Зайкин Ф. И.</i> Парцелляция и другие приемы в романе Л. Райнхарта «Человек жребия» .....	43
<i>Иванова А. В.</i> Разнообразие тропа в «Саге о Форсайтах» Дж. Голсуорси .....	47
<i>Козеева А. Н.</i> Метафора и сравнение в романе Г. Д. Уэллса «Человек-невидимка» .....	51

<i>Козеева А. Н.</i> Стилистический анализ:	
Г. Д. Уэллс «Человек-невидимка» .....	54
<i>Колычева А. И.</i> Идиома и эпитет	
в романе Айрис Мердок «Сон Бруно» .....	56
<i>Контанистова А. И.</i> Семантические особенности идиом	
с цветовым компонентом в деловой фразеологии	
английского языка.....	60
<i>Куклѣнкова Д. А.</i> Аллюзии в романе	
У. С. Моэма «Пироги и пиво, или скелеты в шкафу».....	64
<i>Куклина П. С.</i> Сравнение и другие приемы	
в романе А. Мёрдок «Под сетью».....	68
<i>Лыткина С. Ф., Окромчедлишвили Е. Н.</i> Фразеологическая метафора	
романа А. Мёрдок «Замок на песке» .....	71
<i>Митянин М. Е.</i> Стилистический анализ	
Р. Д. Блэкмор «Лорна Дун».....	74
<i>Муртазина С. Р.</i> Гипербола и другие средства выразительности	
фразеологии Т. Уайлдера в романе «Небо – моя обитель» .....	78
<i>Мухина П. А.</i> Функция метафоры в романе	
У. С. Моэма «Пироги и пиво, или скелет в шкафу» .....	81
<i>Потапова Т. Д.</i> Многообразие эпитета в романе	
У. С. Моэма «Пироги и пиво, или скелет в шкафу» .....	84
<i>Природина У. П.</i> Антропонимы в идиомах народного календаря	
(на материале шведского языка).....	87
<i>Рында Е. В., Федорова Е. Д.</i> Роль гиперболы в романе	
У. С. Моэма «Пироги и пиво, или скелет в шкафу» .....	90
<i>Устюжанина К. Р.</i> Средства выразительности	
в романе Д. Конрада «Лорд Джим».....	94
<i>Федорова Е. Д., Рында Е. В.</i> Литота в романе Моэма	
«Пироги и пиво, или скелет в шкафу» .....	98
<i>Федуленкова Т. Н., Контанистова А. И.</i> Адъективная фразеология	
в деловой терминологии.....	101
<i>Шмелева Е. С.</i> Фразеология в романе	
У. С. Моэма «Узорный покров» .....	105

### **Теория и методика обучения языку и межкультурная коммуникация**

<i>Абрамова М. М.</i> Реализация национально-регионального компонента	
при обучении школьников иностранному языку .....	108

<i>Колпакова Е. В.</i> Формирование фонетической стороны речи на основе изучающего чтения текста иностранной художественной литературы (на материале романа Нила Геймана «Звёздная пыль»).....	110
<i>Новожилова Е. Г.</i> Гендерный подход в обучении иноязычному общению студентов горных специальностей .....	113
<i>Редникова И. П.</i> Стратегии работы со спонтанным языком с целью развития навыков говорения.....	116
<i>Федькова О. С., Лукманова Н. В.</i> Письмо как средство формирования субординативного билингвизма у студентов неязыковых специальностей в высшей школе .....	119
<i>Ярина Е. Г.</i> Школа – театр, учитель – режиссер, актер... ..	123